

35



GRAN  
TEATRO  
DEL LICEO

TEMPORADA  
DE  
OPERA

1966 1967

EMPRESA:

JUAN A. PAMIAS.

BARCELONA

EN LOS XX ANOS DE ACTIVIDAD MUSICAL

UAB

© 1966-1967 UAB



TIENE EL "AIRE" DE PARIS

*Es la vitalidad hecha mujer. Irradia una intensa alegría de vivir. Y energía y optimismo. Su risa es contagiosa, su paso firme, seguro. Y a la vez, sabe ser toda dulzura y femineidad. Es irresistiblemente atractiva. Usa "eau de toilette" Gin Fizz de Lubin. Fresca como un prado en primavera, Vivificante. Una fricción con "eau de toilette" Gin Fizz de Lubin y también usted estará radiante todo el día.*



LUBIN  
11 RUE ROYALE PARIS

BBDO-13



GRAN TEATRO  
del  
LICEO

Empresa  
JUAN A. PAMIAS  
Barcelona

EN SUS  
**XX**  
AÑOS  
DE ACTIVIDAD MUSICAL

UTB



# ELECTRICIDAD MARCÓ

S. A.

Electricista instalador  
de la Sociedad del  
Gran Teatro del Liceo

Nuevos locales: Avenida General Sanjurjo, 114

**ASEGURESE CONTRA LOS ACCIDENTES**  
POR FALTA DE ALUMBRADO



ADQUIRIENDO PARA SU AUTOMOVIL  
UN JUEGO DE LAMPARAS DE RECAMBIO

**FER**

PREPARADOS ESPECIALMENTE PARA CADA TIPO DE COCHE

NO ESTORBAN

COMODOS

PRACTICOS

CON **FER** EN SU COCHE...  
NO EXISTE LA NOCHE



## TEMPORADA DE OPERA INVIERNO 1966 - 67

52 funciones  
39 de noche y  
13 de tarde

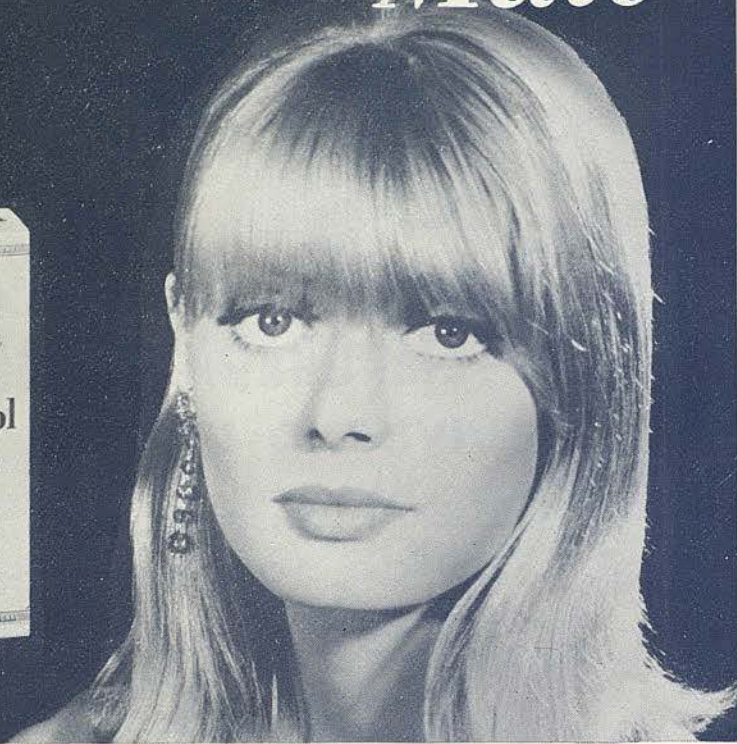
DEL 10 DE NOVIEMBRE DE 1966  
AL 1.º DE FEBRERO DE 1967

Depósito legal: B. 12578 - 1961

Portada: Pintura original  
EUGENE SERVIN



# vitamol *Mate*



HAMOL A.G. ZÜRICH

**Maquillaje de fondo sin brillo  
de gran poder cubriente**

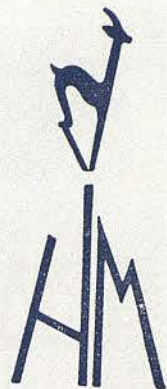
Sólo vitamol puede ofrecerle esos colores,  
esa calidad y esta novedad.

Un maquillaje sin brillo. Maquillaje Mate vitamol

## PUIGCERDA

centro internacional de invierno

HOTEL MARTINEZ



(1.ª B)

---

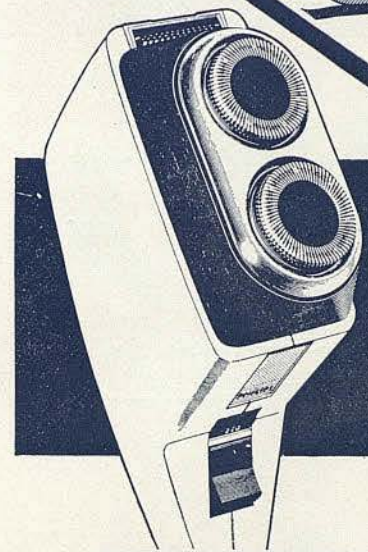
le ofrece su máximo confort  
juntamente con su excelente cocina y platos típicos

carretera de Llívia - teléfono 143 - Puigcerdá (Gerona)



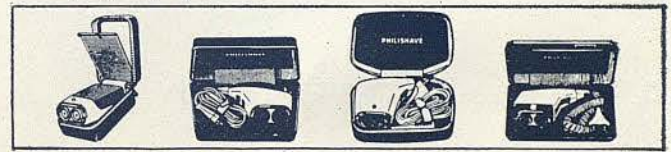


**GAMA 1967**



**PHILISHAVE**  
microsurco  
afeita la  
microbarba

*Mejores no hay*







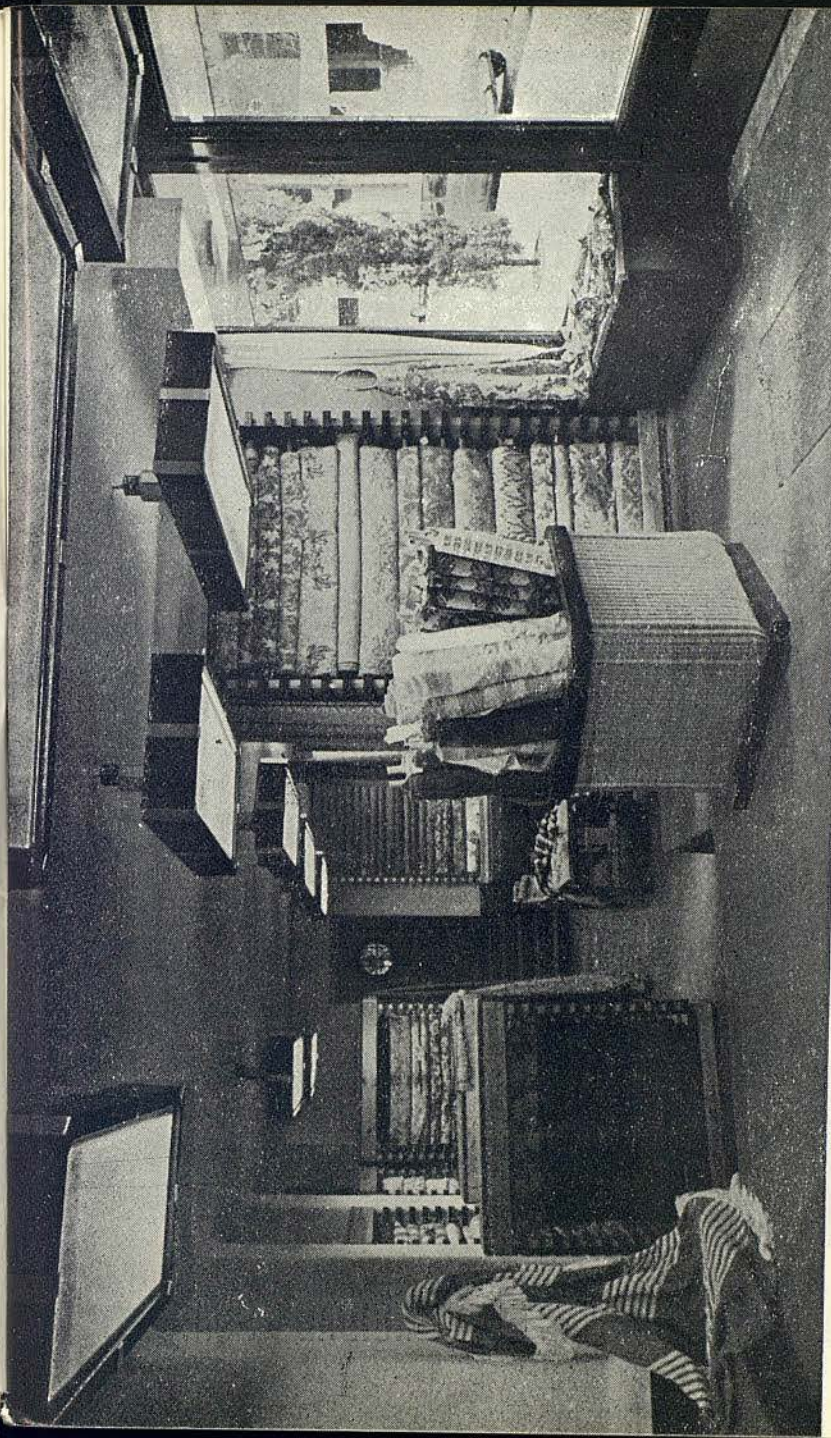
Una afición bella  
y digna de Vd...

la inversión más  
segura y atrayente

VISITENOS:

### FILATELIA J. GABALDA

Luis Antúnez, 5  
Teléfono 227 00 67  
BARCELONA-6



Mallorca, 186  
BARCELONA

Rambia Cataluña, 97  
Juan Sebastián Bach, 9

T  
TAPICERIAS GARCEDO  
G

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona





**AGUA CALIENTE...¡sin limite!**



**CALENTADORES A GAS DE CIUDAD**

- INSTANTANEOS
- AUTOMATICOS
- SEGUROS
- SIMPLES
- ECONÓMICOS

el GAS da confort a su hogar

**CATALANA DE GAS Y ELECTRICIDAD, S. A.**

jerseys **enysa**<sup>®</sup>

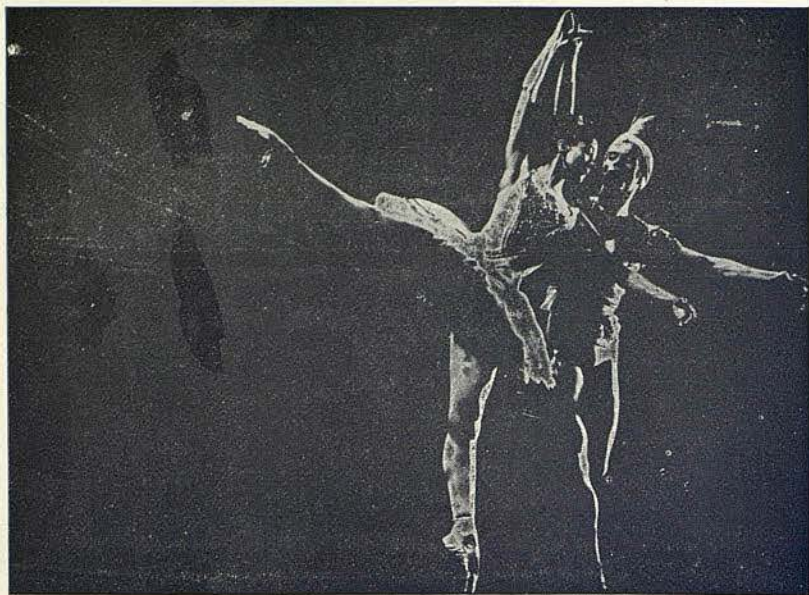
*el jersey elegante de las personas prácticas*



ENYSA, SOCIEDAD LIMITADA - FABRICA DE GENEROS DE PUNTO - IGUALADA (BARCELONA)

DANIS





STEREOLETTA



STEREOMINOR

**Roselson**



STEREOSIMPLEX

solicite una demostración  
en los principales  
establecimientos del ramo



Mantenga con  
FIXPRAY  
el "toque final"  
de su peinado



Mantenga todo el tiempo que desee,  
ese toque final tan atractivo, tan delicioso...  
que usted sabe dar a su peinado.  
Dé a su "toque final" un toque FIXPRAY.  
Más tarde, podrá eliminar fácilmente la laca,  
quedando de nuevo su cabello suave, ligero y limpio.

**TOQUE FINAL... TOQUE FIXPRAY**  
FIXPRAY La laca que usan los profesionales





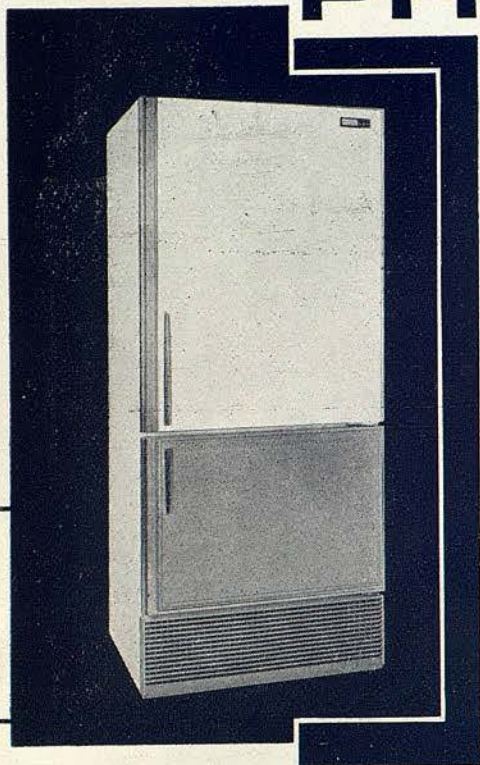
**Faer**

ACONSEJA SIEMPRE

**CALIDAD**

COMPRE

**PHILCO**



*frio* sin escarcha

*frio* instantáneo

*frio* automático



**NUEVO PHILCO  
AUTOMATIC ICE MAKER**  
Produce constantemente  
cubitos de hielo.  
Ud. pueda sacar, en todo  
momento, los cubitos que  
desea. El AUTOMATIC ICE  
MAKER de PHILCO repor-  
drá inmediatamente la  
cantidad extraída, man-  
teniendo siempre una  
abundante reserva.

**Faer**

**DISTRIBUIDOR EN BARCELONA**  
AVDA. GENERALISIMO, 590 - TEL. 227 14 03  
TRAVESERA DE GRACIA, 10 - TEL. 228 94 60

CONFIEÑOS SU LISTA DE BODAS

**Ultima  
MODA**

Medias con  
"Punto Centrador"

Siempre bien colocadas  
y bien ajustadas

Presentadas por

Medias  
**Punto Blanco**

Doblado antideslizante  
Refuerzos transparentes  
Ultimos colores de Paris



**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona





JOYA  
PERFUME  
•  
MYRURGIA



Pida reserva de mesa con antelación para poder cenar al terminar esta función en el

# MANDARIN

## RESTAURANTE COCTAIL BAR

abierto hasta las tres de la madrugada

En el Salón más aristocrático  
de ambiente Oriental  
podrá saborear lo más delicado  
de la Cocina China



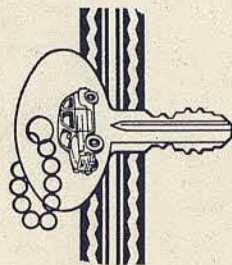
RESERVA DE MESAS  
TEL 230 00 18

FACIL APARCAMIENTO

Avda. Generalísimo Franco, 515  
(junto carretera Sarriá)



La Empresa comunica a sus amigos y clientes que los lunes permanecerá cerrado este Establecimiento



# AUTOS DIAGONAL

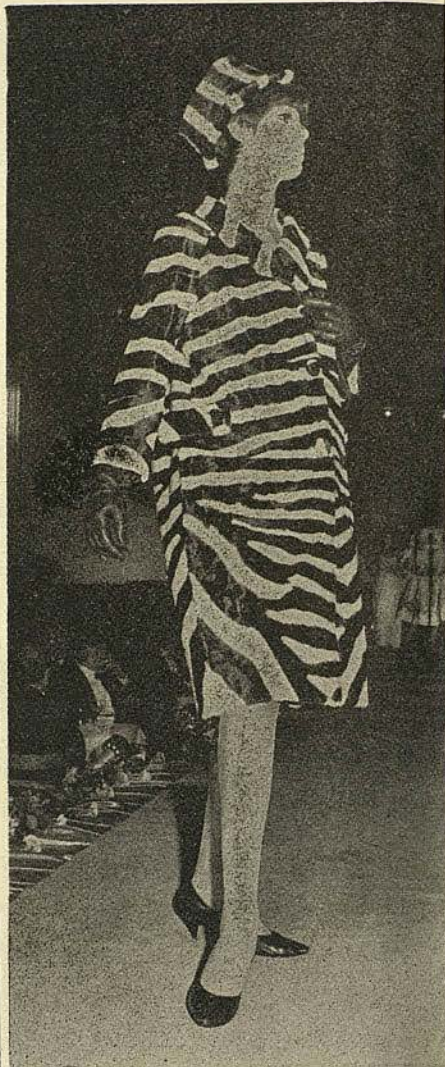
alquiler sin conductor \_\_\_\_\_

AVDA. GENERALISIMO FRANCO, 366  
ROGER DE FLOR, 177  
BARCELONA - 13



*Ricardo Sabatés Rodríguez*

PELETERO



Industria, 79, 1.º, 1.ª  
Teléfono 236 87 38  
BARCELONA-13

EL CHAMPAN CON TITULO  
QUE DA UN NUEVO TONO  
A SU OBSEQUIO NAVIDEÑO



Cajas de 12, 6 y 3 botellas





Los hombres que dirigen los destinos del mundo llevan relojes Rolex



Usted conoce sus nombres como el tuyo propio. Ha visto sus caras miles de veces en los periódicos. Los ha visto y ha oído sus voces en el cine y por televisión. Sus actos y decisiones influyen en nuestra norma de vida.

No mencionaremos sus nombres ni reproduciremos sus retratos. No sería adecuado hacerlo porque pertenecen a la realeza, a los jefes de Estado o grandes cow-boys. Pero invitamos a usted a mirar con atención las próximas fotografías que vea de ellos, sus muñecas tanto como sus caras y trajes. Observará que en la mayoría de los casos llevan un reloj de pulsera. Lo más probable es que ese reloj haya sido fabricado por Rolex de Ginebra.

Nos sentimos orgullosos por el servicio que los relojes Rolex prestan a hombres tan eminentes de todo el mundo. Es innecesario decir que esos relojes funcionan con el más alto grado de precisión y seguridad.



EL ROLEX "DAY-DATE"

La más notable producción de la relojería, el Rolex Oyster Perpetual "Day-Date". Fabricado exclusivamente en oro de 18 quilates o en platino, con el incomparable brazalete "President". Como todas las Cronómetros Rolex, cada "Day-Date" ha obtenido la más alta distinción de los Institutos Suizos para la comprobación Oficial de los Cronómetros, la mención "Resultados particularmente buenos". Su Precisión absoluta está protegida por la famosa caja Rolex Oyster fabricada en Ginebra por artesanos suizos y garantizada impermeable 100%, y su máquina toma cuerda automáticamente por el rotor Perpetual 100%, y el día de la semana, escrito con todas sus letras, cambian mutuamente cada medianoche.



**ROLEX**

Una etapa en la historia de la medida del tiempo.



- \* Avda. Generalísimo Franco, 482
- \* Rbla. Cataluña, 17
- \* Rbla. Cataluña, 29
- \* Pelayo, 12
- \* Rambles, 123

**BARCELONA**

- \* Avda. José Antonio, 26
- \* Avda. José Antonio, 55

**MADRID**

**unión suiza**

**unión suiza Joyería**

*Paradis* Joyero

**kronos** Joyería

**kronos** Joyería

*Vendrell* Joyero

*Vendrell* Joyero



SABADO, 7 DE ENERO DE 1967  
NOCHE, A LAS 9,30

27.º de Propiedad y Abono a noches  
Turnos C y Extraordinario

REPARACION DE LA  
COMPAÑIA TITULAR DEL TEATRO DE LA OPERA  
DE SALZBURG (AUSTRIA)

PRIMERA REPRESENTACION DE

# IDOMENEO

OPERA EN TRES ACTOS  
DIVIDIDOS EN SEIS CUADROS

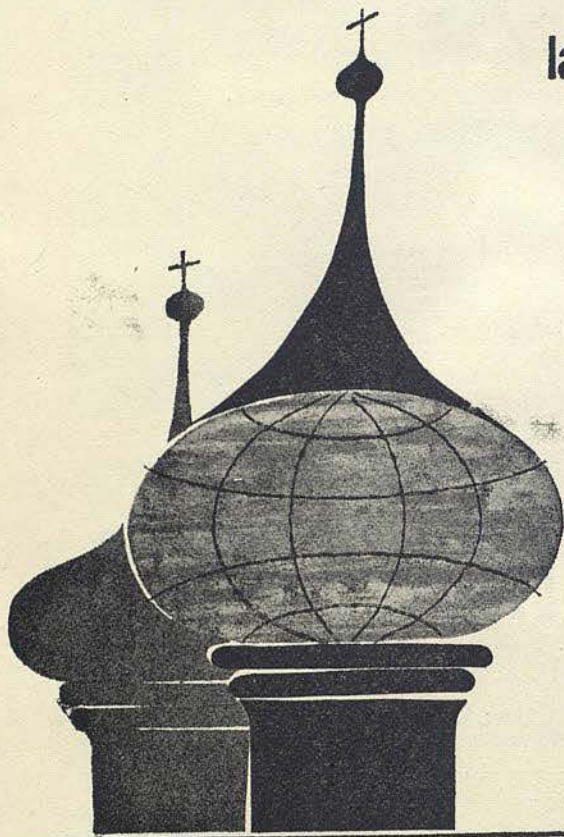
LIBRETO DE  
**Giambattista Vareso**

MUSICA DE  
**WOLFGANG AMADEO MOZART**



# Smirnoff

la primera  
vodka  
mundial  
desde  
1818



VODKA *Smirnoff*

distribuida en España por CINZANO, S. A.

7-12-15

## IDOMENEEO

Esta ópera se estrenó en Munich el 29 de enero de 1781, y en el Liceo el 16 de enero de 1943, habiendo sido su 5.<sup>a</sup> y última representación, antes de las de la presente temporada, la del 23 de enero de 1943.

Opera en tres actos, divididos en seis cuadros  
Libreto de Giambattista Vareso  
Música de Wolfgang Amadeo MOZART

### REPARTO

<i>Idomeneo, Rey de Creta</i> . . . . .	Andrej KUCHARSKY
<i>Idamantes, su hijo</i> . . . . .	Jacob SOLTERMANN
<i>Elektra, hija de Agamenón</i> . . . . .	Karin HURDSTRÖM
<i>Iliá, hija de Príamo</i> . . . . .	Margaret NESSEL
<i>Arbaces</i> . . . . .	Robert GRANZER
<i>El Gran Sacerdote</i> . . . . .	Kurt KESSLER
<i>Oráculo</i> . . . . .	Juan RICO

### Coro General

### Primeros bailarines

Asunción AGUADE  
Fernando LIZUNDIA  
y Cuerpo de Baile

*Maestro Director:* MLADEN BASIC  
*Regidor de Escena:* Gerhard WEITZEL  
*Coreógrafa:* Zlata STEPAN  
*Maestro de Baile:* Juan MAGRIÑA  
*Maestro Apuntador:* Hans PROSSINGER  
*Ayudantes del Regidor de Escena:* Petra SIMON y Diego MONJO

Decorados y vestuario del Teatro de la Opera de Salzburgo



*L'Air  
du  
Temps*  
parfum  
romanesque de  
Nina Ricci  
Paris



"Parfum" desde 200.- ptas.  
"Eau de Toilette" desde 155.- ptas.

## **ARGUMENTO**

---

La acción se desarrolla en la isla de Creta, poco después del término de la guerra de Troya.

### **ACTO PRIMERO**

---

#### *Cuadro primero*

#### **Sala del Palacio Real de Creta**

La Princesa Ilija, joven hija del Rey Príamo de Troya, que fue apresada y está cautiva en poder de Idomeneo, se lamenta de su triste situación. No sólo los griegos le han hecho perder patria, familia y rango, sino que se encuentra en poder del rey de un país enemigo y, por añadidura, se ha enamorado perdidamente de Idamantes, hijo de Idomeneo y por tanto del odiado causante de sus desventuras. El Príncipe Idamantes, durante la ausencia de su padre y rey, ha regido con acierto la isla. También el Príncipe ama a Ilija, y para mostrarle la sinceridad de sus sentimientos, concede la libertad a todos los prisioneros troyanos.



Electra, Princesa argiva que se ha refugiado en Creta después de la tragedia sufrida por su familia durante la recién terminada guerra y que también está prendada de Idamantes, ante su medida de clemencia, acusa al Príncipe de proteger a los enemigos de la patria, a lo que replica Idamantes que no es humano ensañarse en los vencidos. Llega Arbaces, que comunica al Príncipe que ha naufragado la nave en que regresaba a Creta su padre Idomeneo.

### *Cuadro segundo*

#### **Playa desierta**

La tempestad se manifiesta con toda su fuerza; el mar está desencadenado y azota con fuerza aquel paraje. Los naufragos invocan la misericordia de los dioses, cuando advierten la milagrosa aparición de Neptuno sobre el agua.

Llega Idomeneo con algunos de sus soldados. Aunque se sabe a salvo en su patria, no puede tranquilizarse, ya que, sorprendido por la tormenta, en grave riesgo ante su violencia por el naufragio de su nave, para conseguir su salvación y la de sus acompañantes ha hecho un voto a Neptuno, consistente en inmolarse a la primera persona que halle al retornar a su isla. Se siente oprimido por el anticipado remordimiento de tener que matar a un inocente y su angustia crece de punto al darse cuenta de que viene hacia aquel lugar un joven que se advierte contrariado o triste por algún hecho importante.

Llega allí el joven desconocido, que es precisamente Idamantes, realmente absorto y preocupado ante la creencia de que su padre había perecido en el naufragio.

Tardan en reconocerse padre e hijo, ambos presos de crueles pensamientos, ya que jamás podían pensar hallarse en tan extrañas circunstancias. Pero Idamantes reacciona en seguida, pues al ver vivo a su padre desaparecen sus temores y le tributa la más alegre y afectuosa acogida, aunque no deje de causarle asombro observar la turbación que en su padre ha producido el encuentro, ya que no puede conocer el caso de conciencia en que coloca a Idomeneo el voto hecho al dios Neptuno.

## ACTO SEGUNDO

### *Cuadro primero*

#### **Palacio Real de Creta**

Ilia, al tener noticias del final de la guerra y del accidentado retorno de Idomeneo, que hace entrar todo en la normalidad, cree llegada la felicidad y se conmueve ante la idea de poder tener de nuevo patria y familia, si, como espera, se casa con Idamante.

Idomeneo, que advierte el alegre porte de la joven Ilia, sospecha que toda la ira que ha demostrado Neptuno contra él y su pueblo procede del hecho, que reputa imposible, de que existan amores entre su hijo y una descendiente de su gran enemigo el Rey Príamo de Troya.

### *Cuadro segundo*

#### **Puerto de Sidon en la misma isla de Creta**

Idomeneo, para tratar de impedir la venganza que no duda se tomaría Neptuno al ver que no ha cumplido su voto de sacrificarle la primera persona que hallase al retornar a la patria, puesto que no es capaz de ordenar la muerte de su propio hijo, que es el primer viviente que encontró en la isla, ha ordenado a Idamantes que, en compañía de Electra, se aleje sin perder momento de Creta. Esta orden produce gran alegría a Electra, que cree así tendrá ocasión de conquistar el afecto del esquivo Idamantes, mientras que éste no puede ocultar el dolor que le causa tener que separarse de Ilia, de la que se despide con manifiesto pesar.

Mientras Idomeneo está dando las últimas instrucciones a su hijo, ocurre un raro fenómeno; oscurece de pronto, el mar se agita, causando todo ello gran asombro y terror entre los presentes, que comprenden, ocurre algo sobrenatural.

Idomeneo impreca a Neptuno para que dirija su venganza sobre su cabeza, ya que es el único responsable del sacrilegio que representa no cumplir el voto.

De pronto se advierte un horrible monstruo que desde el mar se dirige a la orilla, lo que acaba de amedrentar a todos los allí reunidos, que huyen aterrorizados.



## ACTO TERCERO

### *Cuadro primero*

#### **Jardines del Palacio Real**

Ilia, comprendiendo cuán opuesto es Idomeneo a sus amores con Idamante, se esfuerza en mostrarse fría y desdenosa con el Príncipe, quien ante su extraña manera de corresponder a sus pruebas de afecto, le confía cuán desgraciado se siente al observar que inexplicablemente su padre lo trata con dureza y malos modos sin quererle explicar la causa. También Ilia ve un gran cambio, ya que antes correspondía a su amor y ahora sólo le huye, y cuando se ve forzada a hablarle sólo lo hace en términos ambiguos. Acaba diciéndole que, para finir tan cruel situación, está decidido a ir a buscar la muerte en lucha con el monstruo que tantos estragos está causando en la isla. Ante la noticia del grave riesgo que quiere correr su enamorado Idamantes, la Princesa Ilia no resiste más y le confiesa que le ama más que nunca, añadiendo que siempre está deseosa y pronta a ser su esposa. Ante tal revelación, vuelve la alegría a la joven pareja, que funden su contento en un abrazo, en cuya situación les sorprende la llegada de Electra e Idomeneo. Aprovecha esta ocasión el hijo para pedir a su progenitor que le revele por qué causa ha cambiado tanto su proceder con él y le ruega le exprese en qué le ha ofendido.

Idomeneo, lejos de contestar a la pregunta de su hijo, le ordena que sin perder minuto cumpla su orden de abandonar Creta. Ilia, desesperada ante tal noticia y por la incomprensible actitud del padre de su amado, no quiere fingir más, proclama su amor por Idamantes y asegura le seguirá dondequiera que vaya.

Idomeneo, angustiadísimo al ver las nuevas complicaciones que se presentan, tiembla por la vida de su hijo que con tanto interés trata de salvar; pero sus temores suben de pronto al anunciarle Arbaces que el pueblo, guiado por el Gran Sacerdote, se dirige tumultuosamente hacia la residencia real. Inmediatamente comparece ante el Rey una gran masa de súbditos que apoyan la pretensión, que manifiesta el Gran Sacerdote, de que para liberar al país del monstruo que fragela a toda la isla cumpla su voto, designando la víctima que debe ser sacrificada a Neptuno, por lo que este dios se muestra cruel con Creta.

### *Cuadro segundo*

#### **Interior del Templo de Neptuno**

El Gran Sacerdote se encuentra frente al altar con Idamantes, que va cubierto con un espeso velo negro. El pueblo sigue ansiosamente lo que se verifica en aquel lugar sagrado.

Idomeneo, al que rodean otros sacerdotes, invoca la piedad de Neptuno. Luego, al ver desoído su ruego, solicita a su hijo que le perdone. Va a celebrarse el sacrificio de Idamantes cuando Ilia comparece en el templo ofreciéndose para morir en lugar de su amado. La gran estatua de Neptuno que preside el templo se agita en medio de un fuerte fragor sobrenatural mientras la voz del oráculo declara que Neptuno renuncia a la víctima a que tenía derecho si Idomeneo abdica en favor de su hijo y éste contrae matrimonio con Ilia. Todo el mundo se regocija ante las palabras procedentes de la Divinidad que acallan los escrúpulos y aseguran de nuevo la tranquilidad del pueblo; sólo Electra no participa en el contento general. Al ver perdida toda esperanza de ser amada por Idamantes, vencida por los celos y la desesperación, en presencia de todos se suicida.

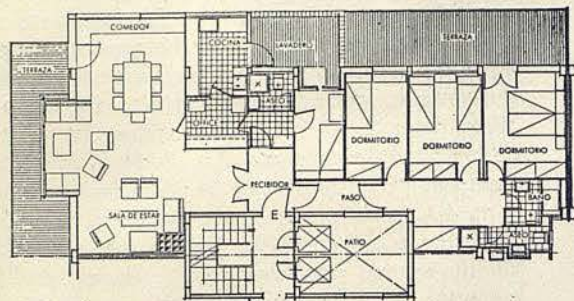
Idomeneo efectúa el último saludo a su pueblo, al que con gran satisfacción presenta al nuevo Rey Idamantes y a la Reina Ilia. Después se aleja pausadamente mientras todos los asistentes a la ceremonia invocan al protección de los dioses para los felices esposos que desde aquel momento son también sus Reyes.



# Adáptese Ud. a vivir cómodamente en pleno Barcelona **SIN** servicio domestico

En este tipo de piso →  
con aire acondicionado,  
parquet, balconeras de  
aluminio, etc.

Desde las terrazas de los dos edificios  
de este señorial conjunto urbanístico (de  
Renta Limitada) se contempla un esplén-  
dido panorama de piscinas, palmeras  
y jardines, alrededor de los cuales y  
en su subsuelo están instalados - para  
uso exclusivo de sus propietarios - los  
siguientes servicios:



Garaje, Limpieza domiciliaria, Lavandería, Supermercado, Guardería infantil, Juegos para niños,  
Permanencia para estudios, Enfermeras, Botones, Restaurante de Self-Service y a la carta, Piscinas,  
Club, T.V., Sala de conferencias, etc.



información  
y venta,

en la misma obra, Paseo  
Manuel Girona, 7 al 21  
o en

## EDIFICIOS PEDRALBES, S.A.

Vía Augusta, 124 (Plaza Molina) - Teléfono 228 43 13



historial, liceista  
de los  
intérpretes de la ópera  
**IDOMENEO**  
que hoy se representa

MARGARET NESSEL

ANDREJ KUCHARSKY

ROBERT GRANZER

KURT KESSLER

Por primera vez actuarán en este Gran Teatro.

KARIN HURDSTROM

1963-64

LA CLEMENCIA DE TITO.

JAKOB SOLTERMANN

1963-64

LA CLEMENCIA DE TITO.





*Productos  
Nenuco*

*el primer placer  
del recién nacido*

*Colonia  
Jabón Líquido  
Talco  
Bálsamo  
Sales de Baño*

*Nenuco*

**La anécdota y la ópera**

## **IDOMENEO**

**y W. A. Mozart**

Cuando se estrenó en Munich, el año 1871, la ópera "**Idomeneo**", la "Crónica del Estado de Munich" consignó grandes alabanzas a la misma, pero de manera especial ensalzó la labor del escenógrafo Lorenz Quaglio que pomposamente titula "nuestro célebre arquitecto de teatro", mientras que en dicha narración se olvida o no se juzga útil mencionar el nombre de los autores de partitura y libreto.

2

Pocas semanas después del estreno de "**Idomeneo**", Mozart, que acababa de alcanzar la edad de veinticinco años, se vio despedido de su ocupación oficial de "Maestro de Capilla" del Príncipe Arzobispo por no prestarse a salir inmediatamente para Salzburgo con el fin de transportar un paquete que el Arzobispo interesaba no se demorase su envío.

De nada valieron las súplicas respetuosas ni las invocaciones del carácter meramente artístico de su empleo; la orden de despido fue mantenida y ejecutada. Ni que decir tiene que menos se tuvieron en consideración los altos méritos musicales que le adornaban y le habían permitido ser un niño prodigio conocido en toda Europa, concertista famoso que triunfó en las Cortes más encopetadas y en los Centros musicales de mayor prestigio. Ah..., ni tampoco los centenares de obras prodigiosas de que era autor que habían de ser para siempre sus blasones nobiliarios.

Se asegura que al darse cuenta de la forma en que se le trataba sólo dijo: "Tampoco a mi Maestro y amigo el gran Joseph Haydn le trata mejor el Príncipe Esterhazy."

Triste reflexión en boca de uno de los más grandes músicos que han existido.





No pida un vermouth  
pida un MARTINI

Percibirá entonces el sabor incomparable que  
le ofrece esta armoniosa mezcla  
de vinos de calidad y  
plantas aromáticas seleccionadas que,  
en el transcurso de varias generaciones  
ha afirmado su mundial prestigio  
Pídale "On the rocks"

**MARTINI**



Como la mayoría de los grandes artistas, Mozart fue incomprendido por sus contemporáneos que subestimaban sus producciones, no llegando a captar la inmensa y serena belleza que poseía.

Cuando se estrenaron la mayor parte de sus obras, obtuvieron una general indiferencia cuando no censuras.

Sólo los espíritus selectos o las personas tocadas por la gracia del arte adivinaron la sublimidad de su música, que por su grandeza es intemporal, así Haydn, que había sido maestro suyo, decía con sigilar y poco corriente modestia "Mozart es el más grande compositor que ha existido", y el eximio poeta Goethe, asistiendo a la representación de una de sus óperas, poco después de conocer la triste noticia de su fallecimiento, afirmó: "Esta obra es única, y toda posibilidad de oír algo semejante se ha desvanecido al morir Mozart."



# DANONE



- **SUPREMO DANONE CHOCOLATE**  
Delicioso como un bombón y mucho más digestivo.
- **SUPREMO DANONE CARAMELO**  
Exquisito como una golosina y mucho más alimenticio.
- **YOGHOURT DANONE FRESA**  
Verdadero yoghourt con sabroso jugo de fresa natural.
- **YOGHOURT DANONE VAINILLA**  
Verdadero yoghourt con agradable sabor a vainilla.

EN ENVASES SIN DEVOLUCION

RECLAMO

MLADEN  
BASIC



GERHARD  
WEITZEL





MARGARET  
NESSEL



KARIN  
HURDSTROM



ANDREJ  
KUCHARSKY



JACOB  
SOLTERMAN





ROBERT  
GRANZER



KURT  
KESLER



JUAN  
RICO



ASUNCION  
AGUADE



FERNANDO  
LIZUNDIA

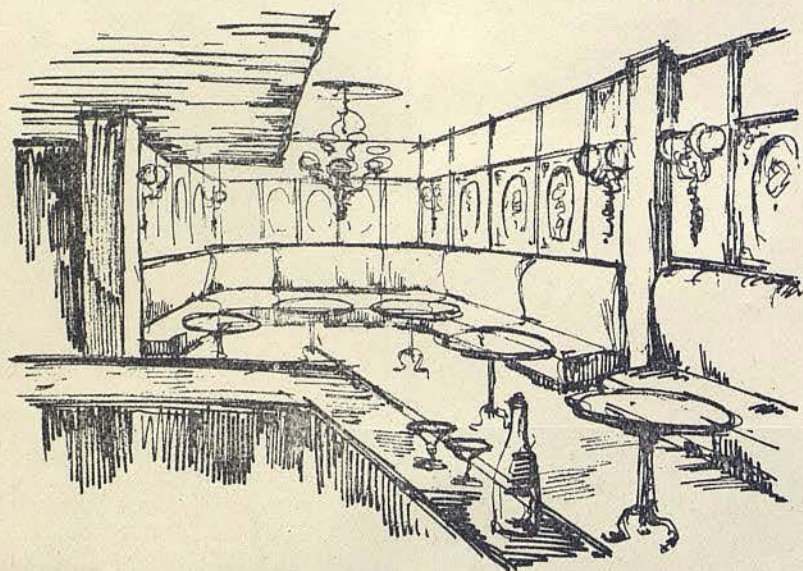






# MANILA HOTEL

## Rincón Opera



En el ambiente acogedor del  
**RINCON OPERA (Bar Ancla)**  
puede Vd. continuar su tertulia  
a la salida del LICEO

**Aparcamiento de coches en el garaje del Hotel**

Pintor Fortuny, 2 - Teléf. 232 0400  
**Garaje en chaflán Xuclá**

SLATA  
STEPAN

JUAN  
MAGRIÑA





# SAN ELOY

BARCELONA-6



ESTA FOTOGRAFIA MUESTRA LA MAYOR  
PERLA CULTIVADA DEL MUNDO (18,9 m/m.)

**SAN ELOY**, General Goded, n.º 5' única casa en España, dedicada solamente a perlas cultivadas, se complace en presentar esta perla de su colección que completa su variado y extenso surtido.

**Auténticas perlas para los que saben distinguirlas**



etapas y fechas importantes  
en la vida y en el arte de

## **Wolfgang Amadeo Mozart**

**1756**

Nace en Salzburgo, de modesta familia, Wolfgang Amadeo Mozart.



**1759**

A pesar de sólo contar tres años de edad, el pequeño Wolfgang empieza su educación musical bajo la dirección de su padre, profesor de música, y a los pocos meses toca aceptablemente el clavecín.

**1760**

Alternan el estudio del clavecín, en el que adelanta de manera prodigiosa, con la composición de pequeñas piezas.

**1762**

Cuando ya domina completamente el instrumento que hasta entonces estudió, empieza con igual facilidad a cultivar el violín. El prodigio musical de tan pequeño artista sirve a su padre de motivo para hacer una gira por Alemania y Austria para presentarle al público en compañía de su hermana María Ana, un poco mayor que él.

**1763**

El éxito obtenido en su primera gira le impulsa a repetirla por distintos países, obteniendo en todas partes una acogida triunfal, especialmente ante el Rey y la Corte de Baviera.

**1764**

En este año la familia Mozart se desplaza a Londres, donde también Wolfgang asombra al público y a la Corte inglesa.

**1766**

Regresan a Salzburgo, en donde continúa absorbido por sus trabajos artísticos, especialmente por la composición de numerosas obras. Cultiva todos los géneros musicales y su fecundidad es prodigiosa.

**1768**

Es señalada su presencia en Viena, donde es presentado al Emperador. Durante su estancia en la capital, compone su primera ópera "La Finta semplice", y poco después la ópera cómica "Bastian y Bastiana".

**1769**

Viaja con su padre por Italia, maravillando a profanos y entendidos con su arte.

**1770**

Estrena en Milán la ópera "Mitridate".

**1772**

En la propia capital lombarda presenta su nueva ópera "Lucio Silla".

**1774**

En Munich se produce el estreno de la ópera "La Finta Giardiniera".

**1778**

Marcha a París con su madre, que fallece en dicha capital, causando un vivo dolor al artista, que desesperado regresa a su ciudad natal.

**1780**

Siendo organista de la Corte, el elector de Baviera le encarga una ópera que titula "Idomeneo, Rey de Creta", que asombra por su modernidad.

**1782**

Contrae matrimonio con Constanza Weber. Se instalan en Viena y allí compone la ópera "El Rapto del Serrallo".

**1786**

Estrena en Viena "Las Bodas de Fígaro", que es rechazada por el público, mientras que en el propio año obtiene un éxito triunfal en Praga.

**1787**

En la propia capital checa, estrena su magnífica ópera "Don Juan", que si tiene allí un franco éxito no es corroborado en Viena, mientras que en toda Alemania la aplauden fervorosamente.

**1789**

Visita Viena Federico Guillermo II de Prusia, que le ofrece el envidiable cargo de Maestro de Capilla de su Corte, a lo que no accede Mozart a pesar de las muestras de ingratitud que viene recibiendo de los vieneses.





CHINCHILLAS  
VISONES  
ASTRACANES  
BREIT'SCHWANZ  
LEOPARDOS  
OCELOTS  
JAGUARS  
PERANS

**P E L E T E R I A**

*Roura*

PASEO DE GRACIA, 121 (Junto Avenida Generalísimo Franco)

**una invitación a su elegancia**

**1790**

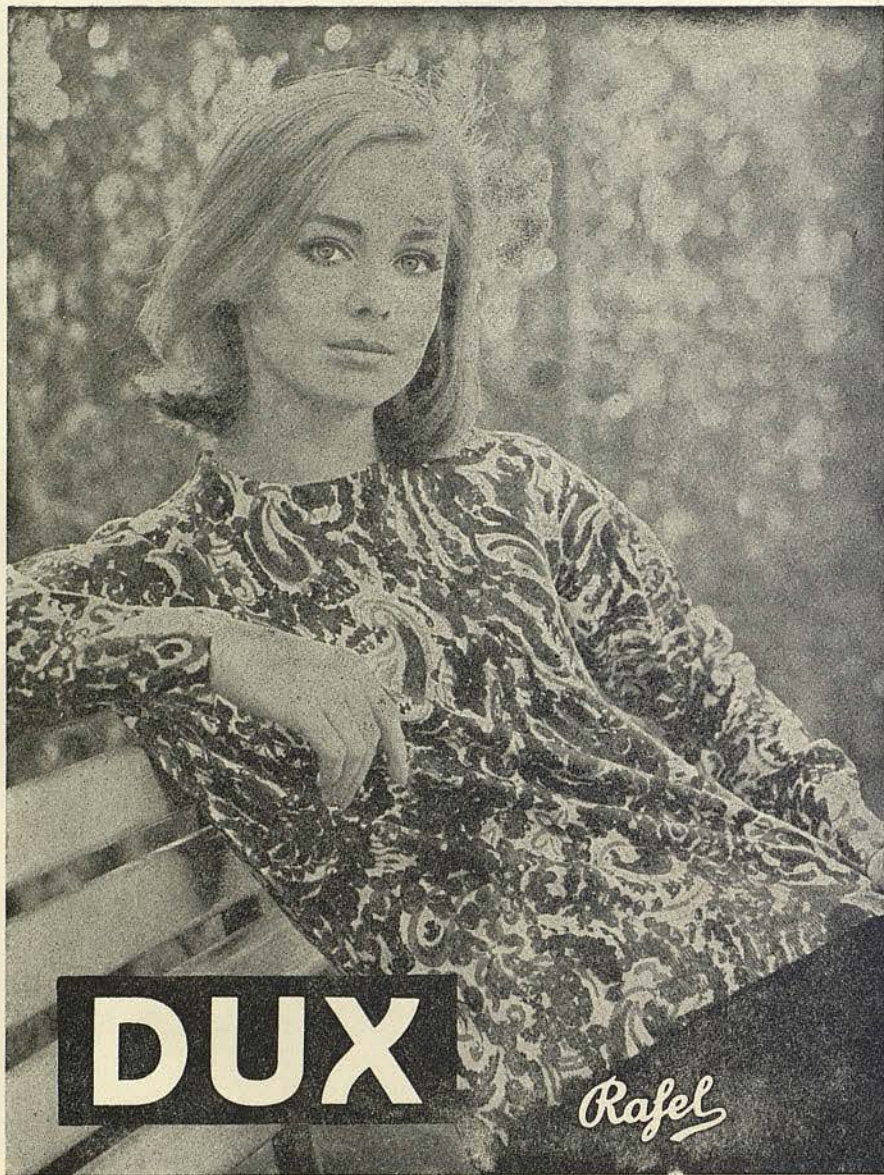
Esta vez con franco éxito estrena en Viena su ópera "Cosi tan tutte".

**1791**

También en la propia capital da la primera representación de su extraordinaria ópera "La flauta mágica", con la que consigue un éxito sin precedentes. Las autoridades de Bohemia le encargan una ópera para celebrar la coronación de Leopoldo II, y dando cumplimiento al encargo compone "La clemencia de Tito".

El día 5 de diciembre del mismo año, fallece en Viena pobre, sin amigos y casi olvidado, este gran compositor de asombrosa actividad e inspiración durante los breves treinta y cinco años que vivió.





**catálogo**  
de las óperas de  
**Wolfgang Amadeo Mozart**  
seguidas del año y teatro  
en que fueron estrenadas

---

La remota fecha en que se produjeron los hechos que aquí se anotan, la profusión de obras debidas a este autor, algunas de las cuales no se ajustan a la terminología moderna ni a lo que corrientemente se entiende por "ópera" hacen que al redactarse este catálogo sólo se incluyan en el mismo las obras líricas representables y de características orgánicas definidas como teatrales, prescindiéndose por tanto de las llamadas cantatas escénicas, oratorios escolares, música para ballet, o fragmentos de obras de escena que no fueron terminadas, etc., aunque habitualmente dichas composiciones figuren anotadas en el "Catálogo cronológico y temático", de L. von Köchel (3.ª edición, Leipzig Breitkopf & Härtel, 1937) como "óperas".

EL PRIMER MANDAMIENTO: 1767, Salzburgo.

---

APOLLO ET HYACINTHUS: 1767, Salzburgo.

---

BASTIAN Y BASTIANA: 1768, Viena.

---

LA FINTA SEMPLICE: 1769, Salzburgo.

---

MITRIDATES RE DI PONTE: 1770, Milán.

---

ASCANIO IN ALBA: 1771, Milán.

---

IL SOGNO DI SCIPIONE: 1772, Milán.

---

LUCIO SILLA: 1772, Milán.

---

LA FINTA GIARDINIERA: 1775, Munich.

---

IL RE PASTORE: 1775, Salzburgo.

---



**IDOMENEO:** 1781, Munich.

---

EL RAPTO DEL SERRALLO: 1782, Viena.

---

LA OCA DEL CAIRO: 1783, Salzburgo.

---

LO SPOSO DELUSO: 1783, Salzburgo.

---

EL EMPRESARIO: 1786, Viena.

---

LAS BODAS DE FIGARO: 1786, Viena.

---

DON JUAN: 1787, Praga.

---

COSI FAN TUTTE: 1790, Viena.

---

LA CLEMENZA DE TITO: 1791, Praga.

---

LA FLAUTA MAGICA: 1791, Viena.

---

IL RITORNO DE DON PEDRO: 1952, Zurich.

---

Debe hacerse constar que esta última ópera fue confeccionada mediante adición al manuscrito incompleto, hallado después de la segunda guerra mundial, fragmentos de obras de Mozart que no llegó a terminar y que por tanto habitualmente no se ejecutaban.

## NOTICIA SOBRE LA OPERA **IDOMENEO** QUE HOY SE REPRESENTA

---

La ópera "**Idomeneo, Rey de Creta**", opus K.366 de W. A. Mozart (1756-1791), es una obra que marca una fecha singularmente significativa en la producción de este gran músico, especialmente dentro de la evolución de su genio dramático.

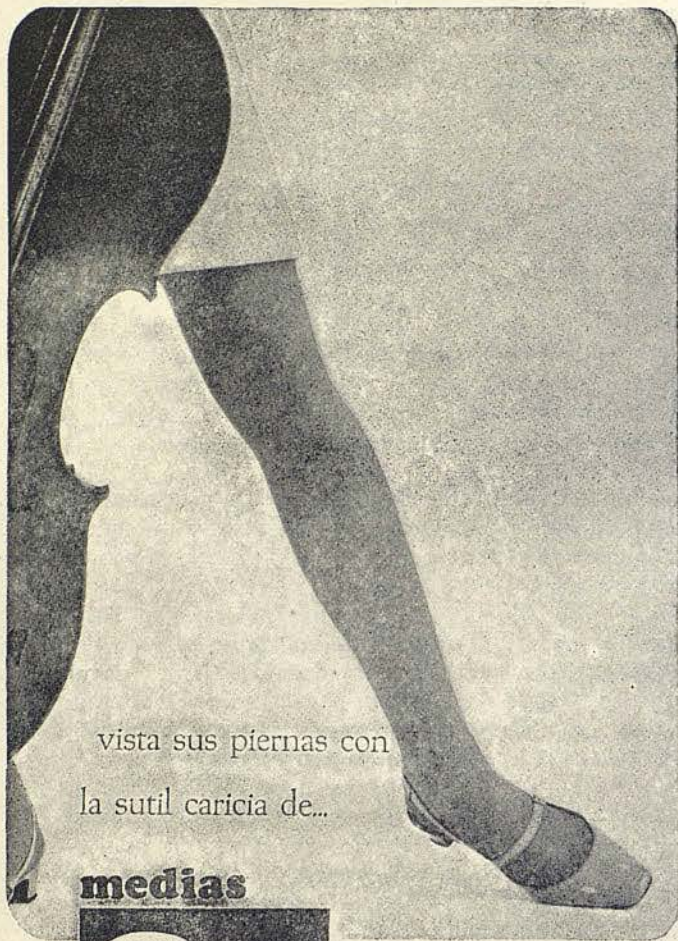
Podría decirse que se trata de una obra de transición, si de esta expresión no se hubiese hecho un uso excesivo en circunstancias menos importantes, pues ello quizá minimizaría el acontecimiento que representa dicha obra.

La importancia de "**Idomeneo**" es doble, ya que es la primera ópera característica y digna del genio mozartiano y asimismo es, dentro de la historia de la música, una obra que por su novedad, intensidad y grandeza trágica de su concepción, constituye un jalón esencial de la evolución del teatro lírico.

Antes de "**Idomeneo**", que fue compuesto en los años 1780 y 1781, Mozart había ya realizado no menos de veinte óperas, pero en todas ellas se reflejan en multitud de detalles la juventud de su autor en el plan escénico, su timidez en el empleo de los recursos propios del género y hasta la limitación de su técnica teatral.

En cambio, en "**Idomeneo**" se inaugura, dentro de la producción de Mozart, la época que podríamos llamar de las obras maestras. Si en la partitura se advierte aún una determinada mesura y hasta cierto respeto a la tradición, el acento, el relieve y el movimiento del conjunto constituyen una realización singularmente completa y de una fuerza expresiva tan acusada que representa una completa novedad.





vista sus piernas con  
la sutil caricia de...

**medias**

**Glory**  
**Cantrece®**

la media suavemente adaptable



MANUFACTURAS ANTONIO GASSOL S.A.

Para lograrla, Mozart da mucha mayor importancia a la intervención coral, especialmente en la gran escena de los sacerdotes, y compone una encantadora música de ballet (opus K.367) que vivifica la acción escénica con la intervención del cuerpo de baile.

Las características de los personajes están admirablemente dibujadas, los recitativos adoptan una fisonomía expresiva potente. Los coros participan estrechamente en la acción, llegando a veces al patetismo. También la orquesta asume una altura y colorido, a la vez que una oportunidad, nunca hasta entonces alcanzadas por Mozart.

Esta metamorfosis del genio dramático del músico de Salzburgo no debe sorprender si se considera que en la última parte del año 1780 y los primeros meses del siguiente, la vida de Mozart adquiere una característica importante. Llega a la edad de veinticinco años, lo que representa la madurez, si se tiene en cuenta que sus largos viajes, gran número de actuaciones, así como las relaciones que ha conseguido en este último tiempo le dan una seguridad en sí mismo que le permiten acometer con juvenil audacia las mayores novedades, máxime al haberse emancipado de la tutela de su padre y de su dependencia de trabajo en la orquesta y capilla del Príncipe Arzobispo de Salzburgo, donde siempre vivió cohibido y falto de la libertad que ahora, por vez primera, disfruta.

En realidad, es éste momento de su vida su gran liberación familiar y artística y nada tiene de extraño que esta nueva situación le permita expresar sin temores ni cortapisas su genio lírico.

La realización de "Idomeneo" proviene de un encargo que durante el verano de 1780 le hizo el Elector de Munich Carl Theodor, para ser estrenada en dicha capital en la temporada del siguiente año, lo que motivó consiguiera Mozart, del Príncipe Arzobispo, una licencia de cuatro meses para residir en Munich al efecto de cumplir el encargo, lo que le liberaba de su poco agradable empleo de Salzburgo.

El libreto fue confiado al canónigo Giambattista Varesco, Capellán de la Corte del Príncipe Arzobispo, que realizó un trabajo modesto y convencional, basado en varias tragedias francesas que trataban del propio argumento, aunque su predilección se



inclinó hacia el texto de Dauchet, que a su vez se había inspirado en el de Crebillon.

Por sus fuentes, en "Idomeneo" se unen el sinfonismo germánico que Mozart conocía a la perfección, el canto italiano del que había aprendido los secretos en su permanencia en Italia y el drama francés, tanto por la procedencia del texto original como por la preparación del libretista.

En realidad, la obra que consigue con todos estos elementos el gran compositor, al pretender y esforzarse en crear la ópera alemana, fue una ópera alemana con el estilo de la ópera seria italiana, y con los medios clásicos del drama francés.

"Idomeneo" se estrenó en Munich el 29 de enero de 1871, obteniendo una grandiosa acogida y un feliz triunfo. Después desapareció de los carteles, apareciendo sólo intermitentemente, ya que las obras posteriores del eminente compositor, más sueltas de estilo por haber conseguido Mozart el camino justo de la expresión lírica, ocuparon la atención del público.

Han tenido que transcurrir más de ciento ochenta años para que la depuración de los gustos del público y un perfecto estudio de la obra total de Mozart permitieran apreciar en su justo valor esta magnífica muestra del genio de aquél, que también se ha visto modernamente favorecida por los extraordinarios montajes realizados, dando movimiento, visualidad y alegría a una acción escénica por sí misma estática y de escasa virtualidad.

Después del estreno de la obra de Mozart fueron varios los compositores que se ampararon en el propio libreto de "Idomeneo", debido al Abate Varesco, para componer otras óperas, pero las mismas, debidas a Gazzaniga (1790), Paër (1794), Farinelli (1796) y Frederici (1806), no consiguieron el éxito deseado, ni tan siquiera acercarse en interés artístico a la obra de W. A. Mozart.

Queda prohibida la reproducción de los trabajos gráficos o literarios que figuran en el presente programa.

# No soy lo que doy

(leyenda en blasón medieval)

## REGALE LIBROS

que reflejen y lleven su noble y cordial presencia.

**LIBRERIA  
MARTINEZ PEREZ**  
LE OFRECE

una selección mundial de libros propios para regalos.

Rbla. Cataluña, 60 - Tel. 215 19 33  
BARCELONA-7







## Noticario del Gran Teatre del Liceu

- Con la funció de esta noche reaparece la Compañía Titular del Teatro de la Opera de Salzburgo, que tan extraordinario éxito obtuvo hace tres temporadas en este mismo escenario con el estreno de "La Clemencia de Tito", de Wolfgang A. Mozart.
- Para la nueva actuación de dicha Compañía se ha escogido la reposición de otra ópera de Mozart: "Idomeneo", obra bellísima y sin embargo poco representada, ya que en este Teatro sólo se puso en escena cinco veces en el año 1943.
- Dirigiendo "Idomeneo" reaparece asimismo el ilustre Maestro Mladen Basic, Director musical de la Opera de Salzburgo y del Mozarteum de la citada ciudad austríaca, tan apreciado por nuestro público, que recuerda con sumo agrado sus excelentes versiones, en anteriores temporadas, de "La Clemencia de Tito" y de "Julio César".
- Mañana domingo, por la tarde, se ofrecerá la segunda representación de "El Buque Fantasma", de Richard Wagner, con el mismo excelente reparto que la interpretó el pasado miércoles. Con ellas se presenta en España la extraordinaria soprano Anja Silja, primerísima figura del Festival de Bayreuth, que tan rotundo triunfo alcanzó el día de su debut, acompañada de un notable grupo de cantantes especializados en las obras wagnerianas, todos bajo la dirección del eminente Maestro Oskar Danon.
- Para la próxima semana se anuncia la primera representación de "Manon", de Massenet, en versión original, con el sensacional acontecimiento que supone la reaparición ante nuestro público de la eximia soprano barcelonesa Victoria de los Angeles, que será acompañada por el tenor Alvinio Misciano, dirigiendo la obra el Maestro Jesús Etcheberry.





## **PROXIMAS FUNCIONES**

DOMINGO, 8 DE ENERO DE 1967  
TARDE, A LAS 5,30

10.º de Propiedad y Abono a tardes

### **El buque fantasma**

con ANJA SILJA, ECKSTROEM, UHL, VANDENBURG, ELYN.  
Mtro. OSKAR DANON

MARTES, NOCHE

Ultima representación de

### **El buque fantasma**

y despedida de ANJA SILJA

JUEVES, NOCHE

### **Idomeneo**

EN BREVE:

### **Manon**

de Massenet

MARTINEZ, Publicidad  
Imp. PEDRO HERNANDEZ



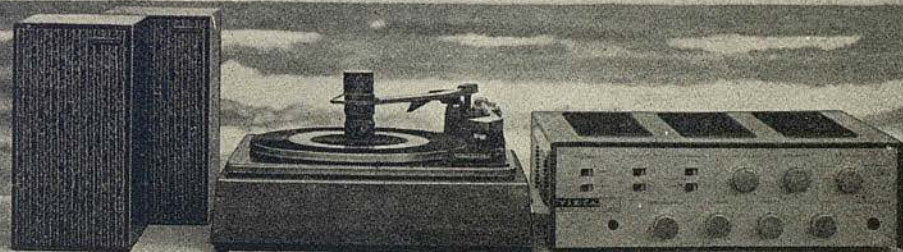
ESTE GRAN TEATRO  
ESTA ADHERIDO AL  
DINER'S CLUB ESPAÑOL

**Solo con un equipo  
equilibrado de Alta Fidelidad  
usted podrá recuperar  
la música con la misma lealtad  
con que fue creada**



**Pantallas Goodmans Maxim  
Giradiscos Garrard AT 60  
Cápsula Magnética Shure M44-7  
Amplificador Vieta A 217**

**Productos que Vieta se honra en representar para toda España.**



**VIETA**  
Audio Electrónica





## señora ¡haga la prueba del «NEGRO»!

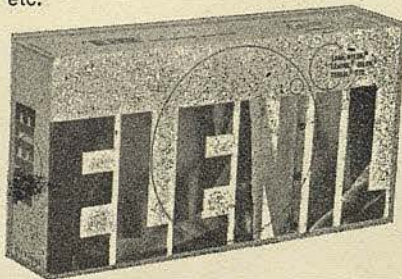
Tome una prenda de color negro, sumérgala en agua tibia y frote suavemente con ELENIL. Una vez seca observará como el color negro queda uniforme, nítido y puro.

ELENIL es un producto moderno para lavar, como deben lavarse, las prendas finas de lana, nylon,<sup>®</sup> Tergal,<sup>®</sup> Orlón,<sup>®</sup> etc.

RECLAMO



Ah! y también para mi rropita!



*Un detalle de buen gusto...*

pañuelos

**Guasch**

confeccionados a mano  
son el  
complemento  
de su elegancia

es un pañuelo **Guasch**

CONFECCION  
**ruleta  
mano**

MARKEJONO

NUEVA PRESENTACION EN PLEGADO

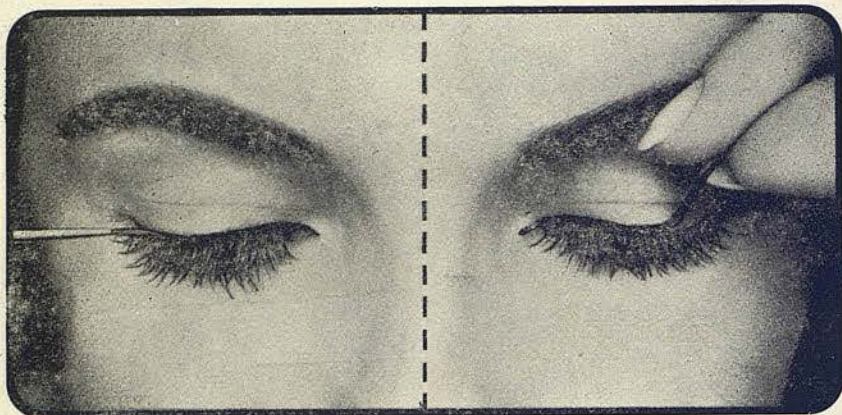
TV

UTAB



Usted que siempre tiene prisa:  
"maquille-desmaquille" sus ojos en un instante

## Express Eyeliner

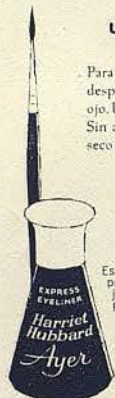


### Un minuto para ponérselo!

Para ponérselo? Es muy fácil! Es muy rápido!  
Un trazo de pincel... y obtendrá una línea brillante tan limpia, tan fina o tan ancha como usted desee. Así EXPRESS EYELINER iluminará alegremente su mirada durante todo el día y toda la noche (puesto que, desde luego, se mantiene perfectamente).

### Un segundo para sacarlo!

Para sacarlo? Es extraordinario! Con la uña, lo desprende delicadamente del ángulo exterior del ojo. Usted lo levanta... y naturalmente sale todo. Sin agua, sin desmaquillante, sin loción! Sí, en seco! En un segundo? Ni aún en un segundo!



Es nuevo,  
práctico,  
joven.  
Pruébelo enseguida!

## Harriet Hubbard Ayer

Institut de Beauté - 120 Faubourg Saint-Honoré - Paris 8 - Bal 21-06



El primer Fondo Español  
de Inversión Mobiliaria.



En su 15 aniversario

perlas  
**MAJORICA**

le ofrece el obsequio  
de un collar  
valorado en  
**800.000 pts.**

Este collar maravilloso, guarnecido con platino y 102 brillantes, es una creación de la JOYERIA SANZ "Antiguos Joyeros de la Real Casa" artífices de la Joyería Internacional.

Informese en las Agencias  
Oficiales

Podrá Vd.  
admirarlo

en los escaparates de la Joyería Sanz, Avda. Jose Antonio, 636 Barcelona  
del 15 al 30 de Diciembre



## NO BLOQUEE SU RENTABILIDAD

Si Vd. obtiene menos  
de un 15 %.

**¡HA SIDO MAL ACONSEJADO!**

Si Vd. obtiene menos de un 10 %.

**¡VD. PIERDE DINERO!**

Sepa cómo invertir  
con la máxima garantía  
y la mejor rentabilidad...

informándose en

# FUSA

PROMOCIONES  
INMOBILIARIAS

Rosellón, 446. Tel. 255 02 07



vision, s. a.



# CASINO *Canet* ROULETTE

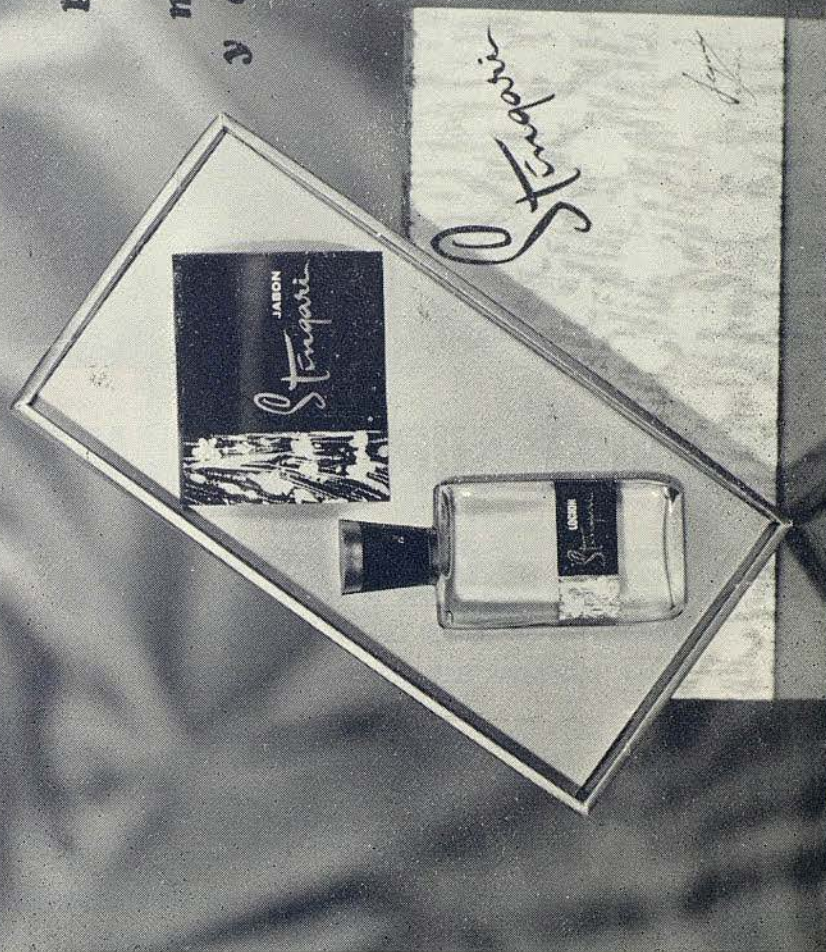
PLAGE  
PERPIGNAN

Tel. Canet Plage  
35 02 25  
35 02 26

BOULE ■ BACCARA ■ BANQUE ■ CHEMIN DE FER

*Las mejores atracciones frívolas de París*

para la  
mujer  
moderna  
y elegante







en un feliz  
acontecimiento  
**ZOPPAS**

**LAVADORA SUPERAUTOMATICA**

**ZOPPAS**

Zoppas LA INDUSTRIA ELECTRODOMESTICA MAS POTENTE DE ITALIA

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS  
EN BARCELONA CAPITAL:

COMERCIAL JAICI Joaquín Costa, 35  
COMERCIAL JAICI Plaza Ibiza, 3  
COMERCIAL JAICI Plaza Sta. Madrona, 4  
L A R I S Cjo. de Ciento, 383  
L A R I S P.º Maragall, 74  
L A R I S Muntaner, 110  
RADIO LUCARDA Rbla. Catalüna, 8  
RADIO AVENIDA P.º de Gracia, 78  
RADIO UNIVERSIDAD Rda. Universidad, 1  
MAJESTIC P.º de Gracia, 65

M Y B S E  
M Y B S E  
P A E R  
RADIO CRAYWINCKEL  
RADIO CRAYWINCKEL  
FOTO RADIO CARRE  
TV FONTANA  
RADIO GALLART  
RADIO VALLES

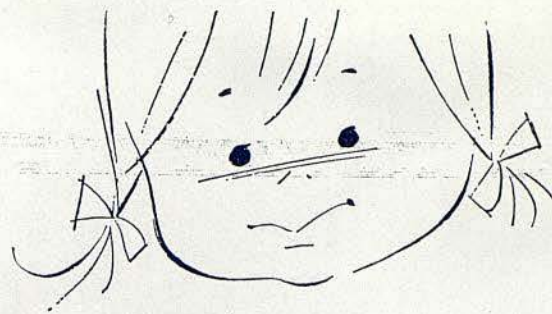
Almogavares, 233  
Cenuda, 45  
Generalísimo, 590  
Travésora de Gracia, 10  
Craywinckel, 17  
Muntaner, 350  
Travésora de Gracia, 165  
Asturias, 16  
Marqués del Duero, 97  
Balmes, 7

DISCOTECA  
RADIO FERNANDO  
RADIO CITY  
TELEUNION  
ELECTRODOMESTICOS GAUSA  
TELECONFORT  
HOSPITALET Y CORNELLA:  
HOGAR RADIO  
HOGAR RADIO  
TELE HOGAR

Avda. Catedral, 12  
Fernando, 30  
Cruz Cubierta, 128  
Generalísimo, 459  
Batllori, 7  
Via Layetana, 44

Progreso, 80 Hospitalet  
Masnou, 15 Hospitalet  
Miranda, 27 Cornellá

Solicite una demostración en ZOPPAS - Calvo Sotelo, 8 y 9 Barcelona



Equipos futura mamá  
Modelos jovencitas

**Bebelin**

Equipos recién nacido  
Regalos para bebés



PASEO DE GRACIA, 39 • CONSEJO DE CIENTO, 298.





señora ¡haga la prueba de la "MEDIDA"!

Tome una prenda que desee lavar. Médala, lávela después con ELENIL en agua tibia y déjela secar. Comprobará que no ha encogido.

ELENIL es un producto para lavar, como deben lavarse, las prendas finas de lana, nylon,® Tergal,® Orlón,® etc.

RECLAMO



Ah! y tambien para mi rrrropita!



**Heno DE Pravia**

Fragancia de España  
que ha conquistado el mundo  
durante tres generaciones

**GAL GARANTIZA CALIDAD**

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona



...pero, ¡oye! no vaciles más...

¿dudas? ninguna,  
para juventud,  
belleza  
y lozanía

*Bella Aurora*

cada día,  
¡ah!, y,  
para jabón  
de tocador

*Bella Aurora*

es el mejor.



PRODUCTOS DE THE STILLMAN Cº E.U.A

## Restaurante CAFE DEL LICEO

Desde el año 1922, esta casa tiene a su cargo



Servicio especial de Restaurante en el Salón de Té  
y Palcos, durante las representaciones. SNACK BAR,  
en la planta baja con sus combinaciones de frutas al  
champán y con las delicias del "LICEO"

FINCAS

**J. Carbonell Vilanova**

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46  
BARCELONA

Teléfono 231 48 26  
(Tres líneas)



# LA MODA EN SU CALZADO



## VIENNA

Muntaner, 242 (junto Av. Glmo. Franco) - Teléf 228 57 75

EN VANGUARDIA DE LA MODA  
LA ACTUALIDAD FRANCESA y  
LA ACTUALIDAD ITALIANA

### SUCURSALES:

#### **CALZADOS TETUAN**

Plaza Tetuán, 27 y 28 - Teléfono 225 70 60

#### **CALZADOS LONDRES**

Calle Londres, 99 (Chaflán Muntaner, 211)



LA MARCA DE VUESTROS VESTIDOS DE PUNTO INTERIORES

MARCA INTERNACIONAL REGISTRADA





3 productos  
que dejan  
huella



# Laurendor

CREACIONES DE ALTA COSMETICA

Avda. José Antonio, 755-757 - Tel. 225 61 94 - BARCELONA (13)





L  
u  
t  
e  
c  
i  
a

## CAFETERIA SNACK

Para la salida de sus espectáculos le ofrecemos nuestras especialidades

SOUPE A L'OIGNON GRATINÉE  
TARTE STRASBOURGEOISE  
TAMALES A LA MEXICAIN



## RESTAURANTE

**RUE 1900**

un rincón de paris  
en el corazón de barcelona  
cocina internacional

Ausias March, 15 (Edificio ARYCASA)  
teléfono 222 09 30



## Una máscara de belleza revolucionaria: Relax Beauty Mask

*Un minuto para aplicársela... un segundo para quitarla*

Con Relax Beauty Mask, ya no hace falta una masa espesa y desagradable, tan difícil de quitar. Relax Beauty Mask forma una película ligera e invisible en su rostro, y es tan maravillosamente fresca y refrescante. Y al cabo de un cuarto de hora... ¡phfft!, se la quita en seguida, como un guante y con ella toda la fatiga de su rostro.

*Un rostro nuevo*

Jamás, en tan poco tiempo, ha conseguido usted un resultado tan deslumbrante. ¿Tenía usted un aire fatigado y tenso? Relax Beauty Mask relaja y descansa sus facciones. ¿Estaban marcadas sus pequeñas arrugas? Relax Beauty Mask las ha «planchado», borrado. ¿Tenía usted el cutis algo deslucido? Relax Beauty Mask le ha dado un cutis fresco como una piel de melocotón.

Cada vez que usted quiere combatir la fatiga, cada vez que desee estar particularmente hermosa, aplíquese Relax Beauty Mask; rejuvenece y embellece como nunca lo ha soñado.



**Harriet Hubbard Ayer** UAB  
Unión Autònoma de Barcelona



MEDIAS  
SPORT  
y  
CALCETINES



HIJOS de  
JAIME TORRELLAS, S. A.  
MATARO